

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

УТВЕРЖДАЮ
проректор по учебной работе и
международной деятельности

**ПРЕДМЕТНО-СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ
ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Код, направление подготовки
(специальности):
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль (направленность):
Английский язык

Форма контроля на курсе

Зачет с оценкой 3

Квалификация:
бакалавр

Форма обучения:
заочная

Общая трудоемкость (час / з.ед.):
72 / 2

Программу составил (а):
Заюкова Е.В., доцент

Программа подготовлена на основании учебного плана в составе ОПОП
44.03.01 Педагогическое образование: Английский язык
утвержденного Ученым советом ФГБОУ ВО «АлтГПУ» » от «29» марта 2021 г., протокол №
7.

Программа принята:
на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации
Протокол от «03» февраля 2021 г. № 6
Зав. кафедрой: Заюкова Е.В., доцент, канд. филол. наук, доцент

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью курса является систематизация знаний обучаемых в области межкультурной интеракции. Расширение представления обучающихся о сущности явлений и процессов межкультурной коммуникации ориентирует студентов на формирование в своем сознании концептуальных понятий теории коммуникации, а также на развитие у них аналитических способностей и умений в сфере самостоятельного научного поиска, направленного на познание процессов, формирующих культуру. Одной из целей данного курса является также научение студентов сопоставлять данные смежных с лингвистикой и лингводидактикой наук для осознания ими междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации, базирующейся на деятельностной онтологии.

Задачи:

- развить культурную восприимчивость;
- развить способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Практический курс английского языка

Введение в языкознание

Культура и межкультурное взаимодействие в образовательном пространстве

2.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Практика устной и письменной речи (английский язык)

Страноведение Великобритании и США

Сравнительная типология английского и русского языков

3. КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

ПК-2. Способен осваивать и применять базовые научно-теоретические знания по предметам в профессиональной деятельности

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМСЯ

Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ИУК - 5.1. Анализирует социокультурное разнообразие общества, используя знание о моделях взаимодействия людей на исторических этапах и в современном мире, об основных философских, религиозных и этических учениях	Знает: основы межкультурного взаимодействия, направленного на решение профессиональных задач; национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности в социуме; основные модели взаимодействия людей на исторических этапах и в современном обществе. Умеет: находить и использовать для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;
ИУК - 5.2. Выявляет и учитывает в профессиональной дея-	соблюдать этические нормы и права человека; учитывать особенности социокультурного взаимодействия при

тельности этнокультурные и профессиональные особенности социальных субъектов и учитывает их в профессиональной деятельности	решении профессиональных задач. Владеет: навыками организации эффективного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, профессиональных особенностей; способностью выявлять разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.
ИУК - 5.3. Демонстрирует уважительное отношение к этнокультурным и профессиональным традициям в ситуациях межкультурного взаимодействия	
ИПК-2.1. Владеет содержанием предметных областей в соответствии с образовательными программами	Знает: специфику применения базовых научно-теоретических подходов в предметных областях, содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметных областях и специальные методы с целью углубленного обучения в предметных областях.
ИПК-2.2. Анализирует базовые научно-теоретические подходы к сущности, закономерностям, принципам и особенностям изучаемых явлений и процессов в предметной области	Умеет: формализовать учебную задачу в рамках моделей соответствующих научных дисциплин; формулировать закономерности, сопутствующие моделированию явлений и процессов, использовать базовые предметные научно-теоретические подходы к сущности, закономерностям, принципам и особенностям изучаемых явлений и процессов при углубленном обучении в предметных областях.
ИПК-2.3. Использует систему базовых научно-теоретических знаний и практических умений в профессиональной деятельности	Владеет: навыками анализа явлений и процессов, выбора адекватных подходов к решению научных задач в предметных областях, приемами использования базовых и специальных научных подходов для решения профессиональных задач при работе с обучающимися, проявляющими интерес к исследовательской деятельности в предметных областях и углубленному изучению предметов.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ ПО КУРСАМ

Профиль (направленность)	Курс	Всего часов	Количество часов по видам учебной работы				
			Лек.	Практ.	КСР	Сам. работа	Зачет
Английский язык	3	36	2	4	2	28	
	3	36	2	4		30	4
Итого		72	4	8	2	58	4

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Раздел / Тема	Содержание	Количество часов		
			Лекц.	Практ.	Сам. работа
Курс 3 Зимняя сессия					
1. Общие вопросы межкультурной коммуникации					
1.1.	Межкультурная компетенция. История возникновения и развития межкультурной коммуникации как дисциплины. Теория коммуникации	Понятие и структура межкультурной компетенции. Культурный релятивизм. Толерантность в межкультурной коммуникации. Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации как области исследования и учебной дисциплины. Этапы развития МКК в США, Европе, России. Интегративный характер теории МКК. Английский язык как основной язык межкультурной коммуникации.	1	2	10
1.2.	Культура и культурное многообразие мира	Понятие культура и основные методологические подходы к определению культуры. Концепции и метафоры культуры (культура как айсберг, континуум, ментальная программа, и др.). Типы культур: классификации Э. Стюарта, Э. Холла, Г. Хофштеде. Субкультура (со-культура) и идиокультура.	1	2	20
	Итого		2	4	30
Курс 3 Летняя сессия					
2. Язык и культура					
2.1.	Язык и культура	Язык как средство коммуникации, как средство самоидентификации, как средство когнитивного развития и как средство воздействия. Взаимодействие и взаимозависимость языка и культуры, языка и мышления. Гипотеза Сепира – Уорфа. Концептуальная и языковая картина мира: общее и культурно-специфическое в ККМ и ЯКМ. Межкультурные различия в содержании базовых концептов.	2	4	30
	Итого		2	4	30

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ:

Курсовая работа не предусмотрена.

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ: Приложение 1.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

9.1. Рекомендуемая литература: Приложение 2.

9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Macmillan Dictionary: [free English Dictionary and Thesaurus Online] / Springer Nature : [сайт]. – 2009-2019. – URL: <https://www.macmillandictionary.com>

9.3. Перечень программного обеспечения:

1. Пакет Microsoft Office.
2. Пакет LibreOffice.
3. Пакет OpenOffice.org.

4. Операционная система семейства Windows.
5. Интернет браузер.
6. Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu.
7. Медиа проигрыватель.
8. Пакет Kaspersky Endpoint Security 10 for Windows

9.4. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем: Приложение 3

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

1. Оборудованные учебные аудитории, в том числе с использованием видеопроектора и подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
2. Аудитории для самостоятельной работы с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
3. Компьютерный класс с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ:

Курс проводится в форме лекционных и практических (семинарских) занятий. Все лекции сопровождаются мультимедийной презентацией. На семинарах студенты обсуждают отдельные вопросы дисциплины и выступают с собственными презентациями на актуальные темы. Цель семинаров заключается в том, чтобы обеспечить понимание основных положений курса, развить у студентов умение работать с научной литературой и словарями и привить им навыки самостоятельно вести наблюдения и делать выводы из анализа конкретного языкового материала.

Учитывая особенности курса, необходимо развивать в себе межкультурную компетенцию и толерантность. Нужно занять активную наблюдательную позицию в отношении взаимодействий между людьми и культурами. Для этого необходимо стремиться общаться с людьми, принадлежащими к разным культурам, а также смотреть телепрограммы и кинопродукцию, поднимающих актуальные темы межкультурного взаимодействия.

Методические рекомендации для обучающихся (с ОВЗ)

Под специальными условиями для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования. Построение образовательного процесса ориентировано на учет индивидуальных возрастных, психофизических особенностей обучающихся, в частности предполагается возможность разработки индивидуальных учебных планов. Реализация индивидуальных учебных планов сопровождается поддержкой тьютора (родителя, взявшего на себя тьюторские функции в процессе обучения, волонтера). Обучающиеся с ОВЗ, как и все остальные студенты, могут обучаться по индивидуальному учебному плану в установленные сроки с учетом индивидуальных особенностей и специальных образовательных потребностей конкретного обучающегося. При составлении индивидуального графика обучения для лиц с ОВЗ возможны различные варианты проведения занятий: проведение индивидуальных или групповых занятий с целью устранения сложностей в усвоении лекционного материала, подготовке к семинарским занятиям, выполнению заданий по самостоятельной работе. Для лиц с ОВЗ, по их просьбе, могут быть адаптированы как сами задания, так и формы их выполнения. Выполнение под руководством преподавателя индивидуального проектного задания, позволяющего сочетать теоретические знания и практические навыки; применение

мультимедийных технологий в процессе ознакомительных лекций и семинарских занятий, что позволяет экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации преподаватели, в соответствии с потребностями студента, отмеченными в анкете, и рекомендациями специалистов дефектологического профиля, разрабатывает фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). Лицам с ОВЗ может быть предоставлено дополнительное время для подготовки к ответу на экзамене, выполнения задания для самостоятельной работы.

При необходимости студент с ограниченными возможностями здоровья подает письменное заявление о создании для него специальных условий в Учебно-методическое управление Университета с приложением копий документов, подтверждающих статус инвалида или лица с ОВЗ.

Список литературы

Код: 44.03.01

Образовательная программа: Педагогическое образование: Английский язык

Учебный план: zИЯ(а)44.03.01-2021.plx

Дисциплина: Введение в теорию межкультурной коммуникации

Кафедра: Перевода и межкультурной коммуникации

Тип	Книга	Количество
Основная	Белая Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: [учебное пособие для студентов вузов] / Е. Н. Белая. — Москва: ФОРУМ, 2011. — 207 с.	31
Основная	Коротких Ж. А. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] = Foundations of Intercultural Communication: учебное пособие / Ж. А. Коротких ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул: АлтГПУ, 2015. — 197 с.: ил. — URL: http://library.altspu.ru/dc/pdf/korotkih.pdf . — URL: http://library.altspu.ru/dc/exe/korotkih.exe .	19998
Основная	Садохин А. П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие для студентов вузов / А. П. Садохин. — Москва: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. — 287 с.	30
Дополнительная	Гришаева Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие для студентов вузов / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. — М.: Академия, 2006. — 333 с.: ил.	54
Дополнительная	Персикова Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. Н. Персикова. — Москва: Логос, 2008. — 224 с. — URL: http://www.iprbookshop.ru/9094 .	9999
Дополнительная	Словарь по межкультурной коммуникации: понятия и персоналии / В. Г. Зинченко [и др.]. — М.: Флинта: Наука, 2010. — 135 с.	13
Дополнительная	Словарь терминов межкультурной коммуникации: [около 2000 терминов] / И. Н. Жукова [и др.]. — Москва: Флинта: Наука, 2013. — 629 с.	5
Дополнительная	Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: [учебное пособие для студентов, аспирантов, соискателей языковых вузов] / С. Г. Тер-Минасова ; [под ред. А. В. Гуры]. — Москва: Слово/Slovo, 2000. — 262 с.: ил.	48
Дополнительная	Чулкина Н. Л. Основы межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Н. Л. Чулкина ; Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, Евразийский открытый институт. — Москва, 2010. — 144 с. — URL: http://www.iprbookshop.ru/11039 .	9999

Согласовано:

Преподаватель _____ (подпись, И.О. Фамилия)

Заведующий кафедрой _____ (подпись, И.О. Фамилия)

Отдел книгообеспеченности НПБ АлтГПУ _____ (подпись, И.О.)